



**CONSILIUL
UNIUNII EUROPENE**

**Bruxelles, 28 aprilie 2010 (07.05)
(OR. en)**

9109/10

**Dosar interinstituțional:
2009/0125 (CNS)**

**POSEIMA 3
POSEICAN 3
POSEIDOM 3
REGIO 36
UD 117**

NOTĂ

Sursă:	Secretariatul General
Destinatar:	Delegațiile
Nr. prop. Csie:	13015/09 POSEIMA 3 POSEICAN 1 POSEIDOM 3 REGIO 36 UD 179
Subiect:	Propunere de regulament al Consiliului de suspendare temporară a taxelor din tariful vamal comun asupra importurilor anumitor produse industriale în regiunile autonome Madeira și Azore - Text convenit de Coreper

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor textul regulamentului sus-menționat, astfel cum a fost convenit de Coreper la 28 aprilie 2010.

Propunere de

REGULAMENT AL CONSILIULUI

**de suspendare temporară a taxelor din tariful vamal comun asupra importurilor anumitor
produse industriale în regiunile autonome Madeira și Azore**

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 349,

având în vedere propunerea Comisiei¹,

având în vedere avizul Parlamentului European²,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European³,

după consultarea Comitetului Regiunilor⁴,

¹ JO C, , p. .

² JO C, , p. .

³ JO C, , p. .

⁴ JO C, , p. .

întrucât:

1. În lunile august și decembrie 2007, autoritățile regionale din Madeira și Azore au solicitat, cu sprijinul guvernului portughez, o suspendare autonomă a taxelor din tariful vamal comun pentru o serie de produse în conformitate cu articolul 299 alineatul (2) din Tratatul de instituire a Comunității Europene. Acestea și-au justificat solicitările prin faptul că, din cauza depărtării respectivelor insule, operatorii economici sunt puternic defavorizați din punct de vedere comercial, ceea ce are efecte negative asupra tendințelor demografice, a locurilor de muncă și a evoluției sociale și economice.
2. Economiile locale ale insulelor Madeira și Azore depind în mare măsură de turismul național și internațional, resursă economică destul de volatilă, condiționată de factori asupra cărora autoritățile locale și guvernul portughez au foarte puțină influență. Drept urmare, dezvoltarea economică a insulelor Madeira și Azore este sever limitată. În această situație, pentru a compensa fluctuațiile sectorului turistic și a stabiliza astfel ocuparea forței de muncă locale, este necesară sprijinirea sectoarelor economice mai puțin dependente de turism.
3. Regulamentul (CEE) nr. 1657/93 al Consiliului din 24 iunie 1993 de suspendare temporară a drepturilor autonome prevăzute de Tariful Vamal Comun pentru un anumit număr de produse industriale destinate dotării zonelor libere din Azore și Madeira⁵ nu a avut efectele scontate în ultimii ani dinaintea expirării acestuia la 31.12.2008. Este foarte probabil ca acest lucru să se datoreze faptului că suspendările prevăzute în respectivul regulament erau limitate la zonele libere din Azore și Madeira și, prin urmare, nu s-au mai utilizat în anii dinaintea de expirarea lor. Este, așadar, oportună acordarea de noi suspendări nerestricționate la sectoarele situate în zonele libere, în beneficiul tuturor operatorilor economici situați pe teritoriul regiunilor respective. Prin urmare, sectoarele comerciale care beneficiază de suspendare trebuie să cuprindă pescuitul, agricultura, industria și serviciile.

⁵ JO L 158, 30.6.1993, p. 1.

4. Pentru a garanta efectul economic al suspendărilor prevăzute în prezentul regulament, este oportună extinderea gamei de produse la produse finite pentru uz industrial, materii prime și alte materiale, precum și la părți și componente utilizate în scopuri agricole, pentru transformări industriale, întreținere și alte servicii.
5. Pentru a oferi investitorilor o perspectivă pe termen lung și a permite operatorilor economici atingerea unui nivel de activitate industrială și comercială care să stabilizeze mediul economic și social al regiunilor în cauză, este oportună suspendarea totală a taxelor din tariful vamal comun pentru anumite mărfuri și pentru o perioadă de 10 ani începând de la [prima zi a primei luni calendaristice de după data intrării în vigoare a prezentului regulament].
6. Pentru a garanta că numai operatorii economici de pe teritoriul Madeirei și Azorelor beneficiază de aceste măsuri tarifare, suspendările trebuie condiționate de utilizarea finală a produselor, în conformitate cu Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar⁶ și cu Regulamentul (CE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar⁷.
7. Pentru a permite aplicarea eficientă a suspendărilor, autoritățile din Madeira și Azore trebuie să ia măsurile de punere în aplicare necesare și să informeze Comisia în acest sens.
8. Comisia trebuie să fie autorizată să adopte, dacă acest lucru este necesar, măsuri temporare în vederea prevenirii oricăror mișcări speculative de deviere a comerțului, până în momentul adoptării unei soluții definitive de către Consiliu.

⁶ JO L 302, 19.10.1992, p. 1.

⁷ JO L 253, 11.10.1993, p. 1.

9. Modificările aduse Nomenclaturii Combinată nu pot să atragă după ele schimbarea de fond a naturii suspendării taxelor. În consecință, Comisiei trebuie să i se confere atribuții de adoptare a unor acte delegate în conformitate cu articolul 290 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, pentru ca listei de mărfuri cărora li se aplică suspendarea să i se aducă modificările și adaptările tehnice necesare.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

De la [prima zi a primei luni calendaristice de după data intrării în vigoare a prezentului regulament] și până la [10 ani de la data de punere în aplicare a prezentului regulament], taxele din tariful vamal comun aplicabile, în regiunile autonome Madeira și Azore, importurilor de produse finite pentru uz agricol, comercial sau industrial enumerate în anexa I se suspendă în totalitate.

Aceste mărfuri se utilizează în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului din 12 octombrie 1992 de instituire a Codului Vamal Comunitar și ale Regulamentului (CE) nr. 2454/93 al Comisiei din 2 iulie 1993 de stabilire a unor dispoziții de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului de instituire a Codului Vamal Comunitar pentru o perioadă de cel puțin 24 de luni după punerea în liberă circulație de către operatori economici din regiunile autonome Madeira și Azore.

Articolul 2

De la [prima zi a primei luni calendaristice de după data intrării în vigoare a prezentului regulament] și până la [10 ani de la data de punere în aplicare a prezentului regulament], taxele din tariful vamal comun aplicabile, în regiunile autonome Madeira și Azore, importurilor de materii prime, părți și componente enumerate în anexa II și utilizate în scopuri agricole, pentru transformări industriale sau întreținere se suspendă în totalitate.

Articolul 3

Autoritățile competente din Madeira și Azore iau măsurile necesare pentru a asigura respectarea articolelor 1 și 2.

Acestea informează Comisia cu privire la respectivele măsuri înainte de [6 luni de la intrarea în vigoare a prezentului regulament].

Articolul 4

Suspendarea taxelor vamale menționată la articolele 1 și 2 este condiționată de utilizarea finală în conformitate cu articolele 21 și 82 din Regulamentul (CEE) nr. 2913/92 al Consiliului și de controalele prevăzute la articolele 291 - 300 din Regulamentul (CE) nr. 2454/93.

Articolul 5

1. În cazul în care Comisia are motive să considere că o suspendare prevăzută în prezentul regulament a provocat o deviere a schimburilor comerciale cu un anumit produs, aceasta poate, în conformitate cu procedura menționată la articolul 7 alineatul (2), să anuleze provizoriu suspendarea pentru o durată care să nu depășească douăsprezece luni. Taxele vamale la import pentru produsele pentru care suspendarea a fost anulată cu titlu provizoriu sunt acoperite de o garanție, iar punerea în liberă circulație a produselor în cauză în regiunile autonome Madeira și Azore este condiționată de furnizarea unei astfel de garanții.
2. În cazul în care Consiliul decide, în termenul de douăsprezece luni și la propunerea Comisiei, că suspendarea trebuie anulată în mod irevocabil, suma taxelor garantate este percepută cu titlu definitiv.
3. Dacă în perioada de douăsprezece luni nu s-a adoptat nicio decizie definitivă în conformitate cu alineatul (2), garanțiile constituite se eliberează.

Articolul 6

Delegarea competențelor

Dacă este necesar, Comisia poate, în conformitate cu articolul 6a și în condițiile prevăzute la articolele 6b și 6c, să adopte, prin intermediul unor acte delegate, modificările și adaptările tehnice ale anexelor I și II la prezentul regulament care se impun ca urmare a modificării Nomenclaturii Combinată.

Articolul 6/a

Exercitarea delegării

1. Competențele de adoptare a actelor delegate menționate la articolul 6 îi sunt conferite Comisiei pentru o perioadă nedeterminată.
2. De îndată ce adoptă un act delegat, Comisia îl notifică Consiliului.
3. Competențele de adoptare a actelor delegate îi sunt conferite Comisiei sub rezerva condițiilor stabilite la articolele 6b și 6c.

Articolul 6/b

Revocarea delegării

1. Delegarea competențelor menționată la articolul 6 poate fi revocată de către Consiliu.
2. În cazul în care Consiliul a inițiat o procedură internă pentru a decide dacă este oportun să revoce delegarea de competențe, acesta face demersurile necesare pentru a informa Comisia cu suficient timp înainte de adoptarea unei decizii finale, indicând competențele delegate care ar putea face obiectul unei revocări, precum și eventualele motive ale revocării.

3. Decizia de revocare pune capăt delegării competențelor specificate în decizia respectivă. Decizia produce efecte imediat sau de la o dată ulterioară menționată în decizie. Decizia nu aduce atingere valabilității actelor delegate deja în vigoare. Decizia se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Articolul 6/c

Obiecții referitoare la actele delegate

1. Consiliul poate formula obiecții privind actele delegate în termen de trei luni de la data notificării.
2. În cazul în care, până la expirarea perioadei respective, Consiliul nu a avut obiecții cu privire la actul delegat, sau în cazul în care, înainte de data respectivă, Consiliul informează Comisia cu privire la faptul că a hotărât să nu ridice obiecții, actul delegat se publică în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* și intră în vigoare la data menționată în cuprinsul său.
3. În cazul în care Consiliul prezintă obiecții cu privire la actul delegat adoptat, acesta nu intră în vigoare. Consiliul își expune motivele pentru care are obiecții privind actul delegat.

Articolul 7

1. Comisia este asistată de către Comitetul Codului Vamal.
2. În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE.

Perioada prevăzută la articolul 4 alineatul (3) din decizie se fixează la trei luni.

Articolul 8

Prezentul regulament intră în vigoare în a treia zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Acesta se aplică de la [prima zi a primei luni calendaristice de după data intrării în vigoare a prezentului regulament], cu excepția articolelor 6-6c, care se aplică de la data intrării în vigoare a prezentului regulament.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles,

Pentru Consiliu

Președintele

ANEXA I

Produse finite pentru uz agricol, comercial sau industrial

Cod NC ¹			Cod NC			Cod NC			Cod NC		
4016	94	00	8422	30	00	8501	61	20	9016	00	10
4415	10	10	8423	89	00	8501	64	00	9017	30	10
5608			8424	30	90	8502	39		9020	00	00
6203	31	00	8427	20	11	8504	32	80	9023	00	10
6203	39	19	8440	10	90	8504	33	00	9023	00	80
6204	11	00	8442	50	23	8504	40	90	9024	10	
6205	90	80	8442	50	29	8510	30	00	9024	80	
6506	99		8450	11	90	8515	19	00	9025	19	20
7309	00	59	8450	12	00	8515	39	13	9025	80	40
7310	10	00	8450	20	00	8515	80	91	9025	80	80
7310	29	10	8451	21	90	8516	29	99	9027	10	10
7311	00		8451	29	00	8516	80	80	9030	31	00
7321	81	90	8451	80	80	8518	30	95	9032	10	20
7323	93	90	8452	10	19	8523	21	00	9032	10	81
7326	20	80	8452	29	00	8526	91	80	9032	89	00
7612	90	98	8458	11	80	8531	10	95	9107	00	00
8405	10	00	8464	90		8543	20	00	9201	90	00
8412	29	89	8465	10	90	8543	70	30	9202	90	30
8412	80	80	8465	92	00	8543	70	90	9506	91	90
8413	81	00	8465	93	00	8546	90	90	9506	99	90
8413	82	00	8465	99	90	9008	10	00	9507	10	00
8414	40	90	8467	11	10	9011	80	00	9507	20	90
8414	60	00	8467	19	00	9014	80	00	9507	30	00
8414	80	80	8467	22	30	9015	80	11	9507	90	00
8415	10	90	8467	22	90	9015	80	19			
8415	82	00	8479	89	97	9015	80	91			
8418	30	20	8501	10	91	9015	80	93			
8418	50		8501	20	00	9015	80	99			

¹ Coduri NC aplicabile la 1 ianuarie 2009, adoptate prin Regulamentul (CE) nr. 1031/2008 al Comisiei din 19 septembrie 2008 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Valam Comun (JO L 291, 31.10.2008, p. 1).

ANEXA II

Materii prime, părți și componente utilizate în scopuri agricole, pentru transformări industriale sau întreținere

Cod NC ¹	Cod NC	Cod NC	Cod NC
3102 40 10	7318 22 00	8415 90 00	8529 10 39
3105 20 10	7320 20 89	8421 23 00	8529 10 80
4008 29 00	7323 99 99	8421 29 00	8529 10 95
4009 42 00	7324 90 00	8421 31 00	8529 90 65
4010 12 00	7326 90 98	8421 99 00	8529 90 97
4015 90 00	7412 20 00	8440 90 00	8531 90 85
4016 93 00	7415 21 00	8442 40 00	8539 31 90
4016 99 97	7415 29 00	8450 90 00	8543 70 90
5401 10 90	7415 33 00	8451 90 00	8544 20 00
5407 42 00	7419 91 00	8452 90 00	8544 42 90
5407 72 00	7606 11 91	8478 90 00	8544 49 93
5601 21 90	7606 11 93	8481 20 10	9005 90 00
5608	7606 11 99	8481 30 99	9011 90 90
5806 32 90	7616 10 00	8481 40	9014 90 00
	7907 00	8481 80 99	9015 90 00
5901 90 00	8207 90 99	8482 10 90	9024 90 00
5905 00 90	8302 42 00	8482 80 00	9029 20 31
6217 90 00	8302 49 00	8483 40 90	9209 91 00
6406 20 90	8308 90 00	8483 60 80	9209 92 00
7303 00 90	8406 90 90	8484 10 00	9209 94 00
7315 12 00	8409 91 00	8503 00 99	9506 70 90
7315 89 00	8409 99 00	8509 90 00	
7318 14 91	8411 99 00	8511 80 00	
7318 15 69	8412 90 40	8511 90 00	
7318 15 90	8413 30 80	8513 90 00	
7318 16 91	8413 70 89	8514 90 00	
7318 19 00	8414 90 00	8529 10 31	

¹ Coduri NC aplicabile la 1 ianuarie 2009, adoptate prin Regulamentul (CE) nr. 1031/2008 al Comisiei din 19 septembrie 2008 de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun (JO L 291, 31.10.2008, p. 1).